

# Das Buch

## Książka

„Berlin und Breslau. Eine Beziehungsgeschichte“: Deutsche und polnische Autorinnen und Autoren beschreiben in dem Buch die verflochtene Geschichte beider Städte, aber auch Gemeinsamkeiten, Konflikte und Utopien. Das Ergebnis ist eine

doppelte Stadtgeschichte einer grenzüberschreitenden Region mitten in Europa. Eine Publikation der Kulturprojekte Berlin GmbH in Kooperation mit dem be.bra Verlag, herausgegeben von Mateusz Hartwich und Uwe Rada (dt./pl., April 2016).

„Wrocław i Berlin. Historia wzajemnych oddziaływań“: Polscy i niemieccy autorzy opisują w tej książce nie tylko to, co łączyło i łączy obydwa miasta, lecz także spory i urojenia. Rezultatem jest podwójna historia transgranicznego regionu w sercu Europy. Publikacja Kulturprojekte Berlin GmbH we współpracy z wydawnictwem be.bra, red. Mateusz Hartwich i Uwe Rada (w języku niemieckim i polskim, kwiecień 2016).



## Breslau-Berlin 2016 / Wrocław-Berlin 2016

### Europäische Nachbarn / Europejskie Sąsiedztwo

**INITIATOREN / INICJATORZY:** Stiftung Zukunft Berlin und Wrocław 2016 Europäische Kulturhauptstadt  
Europejska Stolica Kultury Wrocław 2016

**KOOPERATIONSPARTNER / PARTNERZY** Hewlett Packard Enterprise / Kulturprojekte Berlin GmbH /  
Kulturstiftung des Bundes – *Federalna Fundacja Kultury* / LUNETTA /  
**WSPÓŁPRACUJĄCY:** Mediapool GmbH / Mica Moca project berlin e.V.

**UNTERSTÜTZT DURCH / DOFINANSOWANIE:** LOTTO-Stiftung Berlin  
Fundacja LOTTO Berlin

[www.breslau.berlin](http://www.breslau.berlin) [www.wroclaw.berlin](http://www.wroclaw.berlin)



FILIP SPRINGER  
IRINA MODROW  
MATEUSZ HARTWICH  
ROBERT ŻUREK  
WOLFGANG THIERSE  
UWE RADA  
KRZYSZTOF RUCHNIEWICZ  
LISA HÖHENLEITNER  
BEATE STÖRTKUHL  
AGATA GABIŚ  
VASCO KRETSCHMANN  
ANDRZEJ DĘBSKI  
BENTE KAHAN

**WROCLAW** BRESLAU  
2016 **BERLIN**

**Berlin und Breslau.**

**Wrocław i Berlin.**

# **Eine Beziehungsgeschichte** **Historia wzajemnych oddziaływań**

JERZY KICHLER  
WOLFGANG TEMPLIN  
KATARZYNA ROJ  
KATARZYNA WIELGA-SKOLIMOWSKA  
ROSWITHA SCHIEB  
MAGDALENA PARYS  
BOGDAN TWARDOCHLEB  
VOLKER HASSEMER  
KRZYSZTOF CZYŻEWSKI